URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 394 / 2026

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **10.11.2026**

UHRZEIT - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Personal - Matrikel Nr. 64 - Auszahlung der angereiften Abfertigung (Anteil zu Lasten der Körperschaft)

OGGETTO:

Personale - matricola n. 64 - Liquidazione dell'indennità di fine rapporto maturata (quota a carico dell'ente)

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Personal - Matrikel Nr. 64 - Auszahlung der angereiften Abfertigung (Anteil zu Lasten der Körperschaft)

Festgestellt, dass der/die Bedienstete mit Matrikel Nr. 64, in der Zeit vom 04.04.2005 bis einschließlich 30.06.2026 Dienst bei der Gemeinde Gsies geleistet hat;

Darauf hingewiesen, dass der/die Bedienstete das Arbeitsverhältnis zum 30.06.2026 gekündigt hat und der Übergang zur Autonomen Provinz Bozen mit 01.07.2026 mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 220 vom 09.06.2026 ermächtigt wurde;

- dass die Berechnung über die effektiv zustehende Abfertigung zu Lasten der Gemeinde Gsies und des INPS, (ex INPDAP), vom Südtiroler Gemeindenverband im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen erstellt wurde;

- dass mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 28. April 1995, Nr. 11/2 und folgenden Änderungen bzw. Rundschreiben die Liquidierung der Abfertigung geregelt ist.

Nach Einsichtnahme in die folgende Berechnung der Abfertigung (Anteil Körperschaft) der/des Bediensteten mit Matrikel Nr. 64, welche vom Südtiroler Gemeindenverband mit Schreiben vom 16.09.2026 (Prot. Nr. 14021 vom 17.06.2026) mitgeteilt wurde:

Oggetto: Personale - matricola n. 64 - Liquidazione dell'indennità di fine rapporto maturata (quota a carico dell'ente)

Preso atto che il/la dipendente con n. matricola 64, ha prestato servizio presso il Comune di Valle di Casies nel periodo dal 04.04.2005 fino al 30.06.2026 incluso;

Constatato, che il/la dipendente ha concluso il rapporto lavorativo al 30.06.2026 e che è stato autorizzato il passaggio alla Provincia Autonoma di Bolzano a partire dal 01.07.2026 con delibera della Giunta comunale n. 220 del 09.06.2026;

- che il calcolo dell'indennità di buonuscita a carico del Comune di Valle di Casies e dell'INPS, ex INPDAP, effettivamente spettante è stato effettuato in base alle vigenti disposizioni di legge dal Consorzio dei comuni della Provincia di Bolzano;

- che con decreto del Presidente della Giunta regionale del 28 aprile 1995, n. 11/2 e successive modifiche ovvero circolari, è disciplinata la liquidazione dell'indennità di fine servizio.

Preso visione del seguente calcolo relativo alla liquidazione dell'indennità di fine rapporto (a carico dell'ente) del/della dipendente con n. matricola 64, comunicata dal Consorzio dei Comuni in data 16.09.2026 (prot. n. 14021 del 17.06.2026):

Bruttoabfertigung zu Lasten der Gemeinde	3.089,36 €	Indennità fine rapporto lorda a carico ente
Steuer	- 710,55 €	imposta
Nettoabfertigung	2.378,81 €	Indennità di fine rapporto

Nach Einsichtnahme in die derzeit geltenden bereichsübergreifenden Abkommen und Bereichsabkommen;

Visto i contratti collettivi intercompartimentali e gli accordi di comparto attualmente in vigore;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *09.11.2026*, Prot.Nr. *0016010* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *GtOcaYUBGU4ooOvtMvl9vTiVxTP8PdcnUUf9+TOc59g=*;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *09.11.2026*, n. prot. *0016010* con impronta digitale n. *GtOcaYUBGU4ooOvtMvl9vTiVxTP8PdcnUUf9+TOc59g=*;

hinsichtlich der **buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità contabile:**
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am *03.11.2026*, Prot.Nr. *0015843* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *V5ANEgZFlDpoqxGHcTPiWDzmiIOWsQNm07KHqtp3KbM*=;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data *03.11.2026*, n. prot. *0015843* con impronta digitale n. *V5ANEgZFlDpoqxGHcTPiWDzmiIOWsQNm07KHqtp3KbM*=;
beschließt	**la Giunta comunale**
der Gemeindeausschuss	**delibera**
einstimmig,	unanimemente
1. an den/die ehemalige/n Bedienstete/n mit Matrikel Nr. 64 die zustehende Differenzabfertigung (Anteil der Körperschaft) für die geleistete Dienstzeit in dieser Verwaltung im Zeitraum vom 04.04.2005 bis 30.06.2026 in Höhe von 3.089,36 Euro (Bruttobetrag) auszuzahlen;	1. di liquidare al/alla ex dipendente con n. matricola 64 la quota spettante dell'indennità di fine rapporto maturata (a carico dell'ente) per il periodo di servizio prestato in questa amministrazione dal 04.04.2005 al 30.06.2026, di Euro 3.089,36 (importo lordo);
2. die Buchhaltung zu beauftragen, bei der Auszahlung der Entschädigung den vom Gesetz vorgesehenen Einkommenssteuerabzug von 710,55 Euro vorzunehmen;	2. l'ufficio di contabilità è tenuto ad applicare la ritenuta dell'imposta sui redditi dovuta ai sensi della legge nell'importo di Euro 710,55 all'atto di liquidazione dell'indennità;
3. darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn sie materiell nicht beiliegt: - Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 16.09.2026, Prot. Nr. 14021.	3. di dare atto che il seguente documento forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non materialmente allegato: - calcolo del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 16.09.2026, n. prot. 14021;
4. Die Ausgabe in Höhe von **3.089,36 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:	4. di impegnare la spesa di **Euro 3.089,36** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr *impegno n. / anno*	*Kapitel / Artikel* *capitolo / articolo*	*Kompetenz* *competenza*	*Betrag* *importo*
419/2026	01111.04.20100	2026	3.089,36 €

5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Abfertigung unverzüglich ausgezahlt werden kann.	5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché l'indennità possa essere liquidato al più presto.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

****

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 12.11.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 12.11.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.